



Manual de instrucciones
Manual de instruções
Instruction manual
Manuel d'instructions



Afeitadora eléctrica

Barbeador elétrico

Electric shaver

Rasoir électrique

ref. 07592



ES

PT

EN

FR

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea atentamente este manual antes de utilizar el aparato y guárdelo para futuras consultas. Para reducir posibles riesgos de incendio, descargas eléctricas o daños personales, tenga en cuenta las siguientes instrucciones:

INFORMACIÓN GENERAL

- ▶ Antes de poner en funcionamiento el aparato, lea atentamente las siguientes instrucciones. Guarde el manual en un lugar seguro para que pueda consultarlo en cualquier momento.
- ▶ Después de retirar del embalaje, compruebe que el aparato está en buen estado, y si tiene alguna duda, no lo encienda.
- ▶ Póngase en contacto con su distribuidor o vendedor para la devolución del mismo.
- ▶ Este aparato viene embalado para protección contra cualquier daño o daño que se pueda causar por el transporte.
- ▶ El embalaje está formado por plásticos y otros materiales que pueden ser peligrosos, siendo aconsejable mantener fuera del alcance de los niños. Estos materiales son reciclables y deben entregarlos en una unidad del sistema de reciclaje apropiado, respetando las leyes de protección del medio ambiente.
- ▶ Este aparato ha sido concebido solamente para uso doméstico y no debe ser utilizado con ningún otro fin, como por ejemplo en una instalación de nivel comercial, industrial o cualquier otra que no sea residencial.
- ▶ No manipule el aparato con las manos mojadas y tampoco lo sumerja en agua ni en ningún otro líquido.
- ▶ Desconecte el aparato de la toma de corriente antes de limpiarlo.
- ▶ Este aparato no está destinado a ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas reducidas, sensoriales o mentales, o falta de experiencia y conocimiento, a menos que hayan recibido instrucciones relativas al uso del aparato o estén acompañadas por una persona responsable su uso y seguridad.
- ▶ Mantener el aparato fuera del alcance de niños menores de 8 años.
- ▶ Los niños deben ser supervisados durante el uso, para asegurarse de que no juegan con el aparato.
- ▶ No continúe usando el aparato si observa que el mismo no funciona correctamente. Apáguelo inmediatamente y busque el fabricante o un servicio técnico autorizado para que un técnico cualificado pueda evaluar el daño y repararlo en su caso.
- ▶ Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante o el servicio técnico autorizado a través

de un técnico cualificado para evitar el riesgo de descarga eléctrica.

- Apague el aparato y desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente antes de sustituir cualquier pieza o accesorio, o tocar las partes móviles del aparato.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

- Conecte el aparato únicamente a una fuente de alimentación de CA. El voltaje indicado en la placa de características que esta fijada en el aparato, debe coincidir con el voltaje de la fuente de alimentación.
- Desconectar siempre el aparato de la toma después de usarlo, para desmontarlo o limpiarlo.
- Montar y utilizar el aparato siempre en una superficie firme y estable.
- Nunca coloque el aparato encima o cerca de fuentes de calor, como por ejemplo una cocina a gas / eléctrica o dentro de un horno caliente. Mantenga el cable de alimentación lejos de estas fuentes de calor o de objetos cortantes y afilados.
- Nunca manipule el cable de alimentación con las manos mojadas.
- El uso de accesorios o piezas no recomendadas por el fabricante, puede provocar un incendio, una descarga eléctrica o lesiones graves.

- Este aparato está fabricado para ser utilizado en interiores. Nunca lo utilice al aire libre o partes externas de la casa.

ES

PT

EN

FR

ES

PT

EN

FR



AFEITADO

- Para iniciar el afeitado debe enchufar la máquina a la corriente. Asegúrese que el voltaje de la afeitadora es el mismo que en su vivienda.
- Seguidamente pulse el boton ON (fig.5).
- Y ya puede empezar, mueva la máquina de afeitar en dirección contraria al crecimiento de la barba (fig.6)
- El afeitado es más efectivo cuando su rostro está seco, así que por favor se recomienda afeitarse antes o cuando esté bien seca después de lavar la cara. Es posible que tarde algún tiempo hasta que la piel se acostumbre al tipo de afeitado.
- El pelo en el cuello también se puede afeitar con la máquina.
- Apague la afeitadora. Límpiela y pon la tapa a prueba de polvo para evitar daños (fig.7).
- Nunca debe usar la afeitadora si detecta alguna imperfección o daño en los cabezales. Podría dañar la piel.

RECORTADORA



- Utilícelo para recortar la barba.
- Deslice el botón de ajuste hacia arriba para empujar hacia fuera (fig. 8)
- Encienda la máquina de afeitar para cortar la barba (fig.9)
- Lubrique los dientes cada dos meses con una gota de aceite de máquina (puede utilizar el mismo que se utiliza en las máquinas de coser) (fig.10).

LIMPIEZA

- Apague y desenchufe la afeitadora para iniciar la limpieza.
- El rendimiento y la durabilidad de la máquina dependerá de la limpieza regular que se le haga.

LIMPIEZA PARA LA UNIDAD DE AFEITADO

- Debe limpiar la unidad de afeitado cada semana.
- Primero debe pasar el cepillo por la parte superior.
- Posteriormente, presione el botón de retirar los cabezales y apartelos (fig.11).
- Pase el cepillo por dentro y debajo de los cabezales (fig.12)
- Una vez todo limpio, vuelva a cerrar los cabezales.

LA LIMPIEZA DE LOS CABEZALES DE AFEITADO

- La limpieza de los cabezales debe ser cada dos meses.
- Pulse el botón de apertura y quite los cabezales (fig.11).
- Sacar el bastidor (fig.13)
- Deslice los cabezales de afeitado fuera del marco de retención de uno en uno. (Nota: no cambie el grupo de cuchillas y los protectores, o de lo contrario afectará en el rendimiento del aparato (fig.14))
- Limpie las cuchillas con el cepillo (fig.15)
- Limpiar los protectores con el cepillo (fig.16)
- También puede limpiar los cabezales de afeitado con un líquido desengrasante (ej: Alcohol) cuando usted lo necesite. Lubrica los cabezales de afeitado con una gota de aceite (como el que se

utiliza para la máquina de coser] después de la limpieza. Esto evita el desgaste de los cabezales de afeitado (fig.17)

- Vuelva a colocar todas las piezas en su sitio.

REEMPLAZO DE LOS CABEZALES DE AFEITADO -

REF. 07593

- Cambie los cabezales de afeitado cada dos años para obtener un rendimiento óptimo en el afeitado.
- El cabezal hace que el rendimiento de afeitado sea mejor.

CARGA

- ▶ El interruptor debe estar apagado durante la carga. No se puede afeitar mientras está cargando.
- ▶ La tensión aplicable es de 220-240V~ 50Hz.
- ▶ Para garantizar una larga vida del producto, puede empezar el afeitado una vez se ha completado la carga de la batería. De igual forma, no volverá a cargarlo hasta que se haya descargado completamente.
- ▶ Para cargar, primero debe conectar el cable de carga a la máquina de afeitar y posteriormente enchufarlo a la toma de corriente. Una vez se haya conectado correctamente, se encenderá una luz indicando que se está cargando (fig.3 y 4).
- ▶ La afeitadora debe cargarse durante 8 horas para completar el ciclo de carga. El tiempo que tiene para el afeitado es de 45 minutos. Después de este uso la batería debería cargarse de nuevo completamente.
- ▶ Por favor, no cargue la afeitadora dentro de la bolsa cerrada.
- ▶ Si el cable de alimentación está dañado, no utilice la máquina.

DESECHAR LA BATERÍA

- ▶ La batería utilizada en esta máquina de afeitar contiene material que contamina el medio ambiente. Si necesita desechar la afeitadora, por favor desmontar las baterías y llevarlas al centro de recogida más cercano.
- ▶ Cómo desmontar las baterías puede seguir las instrucciones en la (fig.18).
- ▶ Antes de desmontar cualquier parte de la máquina, como la batería por ejemplo, siempre debe estar desenchufada de la fuente de alimentación. Para comprobar si hay electricidad restante, encienda la máquina de afeitar hasta que el motor se detenga.
- ▶ Desmontar la batería (fig.19).
- ▶ Después de desmontar la batería, no conecte la afeitadora a la toma de corriente.

ALMACENAMIENTO

- ▶ Desenchufe el aparato y almacene en su caja o en un lugar seco.
- ▶ Nunca lo deje enchufado si no lo está usando.
- ▶ Nunca enrolle el cable alrededor del aparato.
- ▶ Nunca cuelgue la unidad por el cable.
- ▶ Si el cable se ha enredado, debe desenredarlo antes del uso.

ES

PT

EN

FR

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA



Leia este manual com atenção antes de utilizar o aparelho, e guardá-lo para futuras consultas. Para reduzir possíveis riscos de incêndio, descargas elétricas ou danos pessoais, tenha em consideração as seguintes instruções:

INFORMAÇÃO GERAL

- ▶ Antes de colocar o aparelho a funcionar, leia com atenção as seguintes instruções. Guarde o manual em um local seguro para que possa consultá-lo a qualquer momento.
- ▶ Depois de retirar da embalagem, verifique se o aparelho está em bom estado, e se tiver alguma dúvida, não utilize-o.
- ▶ Entre em contacto com o seu distribuidor ou vendedor para a devolução do mesmo.
- ▶ Este aparelho vem embalado para proteção contra qualquer estrago ou dano que se possa causar pelo transporte.
- ▶ A embalagem esta formada por plásticos e otros materiais que podem ser perigosos, sendo aconselhável manter fora do alcance de crianças. Estes materiais são recicláveis, devendo entregá-los em uma unidade do sistema de reciclagem apropriado, respeitando as leis de proteção do meio ambiente.
- ▶ Este aparelho foi concebido somente para USO DOMÉSTICO e não deve ser utilizado com nenhum outro fim, como por exemplo em uma instalação de nível comercial, industrial ou qualquer outra que não seja residencial.
- ▶ Não manipule o aparelho com as mãos molhadas e tampouco o mergulhe em água ou qualquer outro líquido.
- ▶ Desconectar o aparelho da tomada antes de limpá-lo.
- ▶ Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas reduzidas, sensoriais ou mentais, ou falta de experiência e conhecimento, a menos que tenham recebido instruções relativas à utilização do aparelho ou estejam acompanhadas por uma pessoa responsável pela sua utilização e segurança.
- ▶ Manter o aparelho fora do alcance de crianças menores de 8 ano.
- ▶ As crianças devem ser supervisionadas durante o uso, para assegurar-se de que não brinquem com o aparelho.
- ▶ Não continue usando o aparelho se observa que o mesmo não funciona correctamente. Desligue-o imediatamente e procure o fabricante ou um serviço técnico autorizado para que um técnico qualificado possa avaliar os danos e repará-lo se for o caso.
- ▶ Se o cabo de alimentação estiver

danificado, deve ser substituído pelo fabricante ou pelo serviço técnico autorizado, através de um técnico qualificado para evitar risco de choque elétrico.

- Desligue o aparelho e desconecte o cabo de alimentação da tomada antes de substituir qualquer peça ou acessório, ou tocar as partes móveis do aparelho.

INSTRUÇÕES IMPORTANTES SOBRE SEGURANÇA

- Conectar o aparelho unicamente a uma fonte de alimentação de CA. A voltagem indicada na placa de características que esta fixada no aparelho, deve coincidir com a voltagem da fonte de alimentação.
- Desconectar sempre o aparelho da tomada depois de usá-lo, para desmontá-lo ou limpá-lo.
- Montar e utilizar o aparelho sempre em uma superfície firme e estável.
- Nunca coloque o aparelho encima ou perto de fontes de calor, como por exemplo um fogão a gás/elétrico ou dentro de um forno quente. Mantenha o cabo de alimentação afastado destas fontes de calor ou de objetos cortantes e afiados.
- Nunca manipule o cabo de alimentação com as mãos molhadas.
- O uso de acessórios ou peças não recomendadas pelo fabricante, poderão

provocar um incêndio, uma descarga eléctrica ou ainda, lesões graves.

- Este aparelho está fabricado para ser utilizado em interiores. Nunca o utilize ao ar livre ou partes externas da casa.

ES

PT

EN

FR



BARBEAR

- Para começar a barbear, deve ligar a máquina de barbear a uma tomada elétrica. Certifique-se de que a voltagem da máquina seja igual a da sua casa.
- Depois, pressione o botão ON (fig.5).
- E já pode começar, mova a máquina na direção oposta ao crescimento da barba (fig.6).
- O barbeado é mais eficaz quando o rosto está seco, por isso barbeie antes de lavar a cara ou quando a mesma estiver bem seca. Pode levar algum tempo para a pele se acostumar ao tipo de barbeado.
- Os pelos do pescoço também podem ser cortados com a máquina.
- Desligue a máquina de barbear. Limpe-a e coloque a tampa à prova de pó para evitar danos (fig.7).
- Nunca deve usar a máquina de barbear se detetar desperfeitos ou danos nas lâminas.
- Pode danificar a pele.

APARAR



- Use-o para aparar a barba.
- Deslize o botão de ajuste para cima para empurrar para fora (fig. 8).
- Ligue a máquina de barbear para cortar a barba (fig.9).
- Lubrifique os dentes a cada dois meses com uma gota de óleo para máquinas (pode usar o mesmo óleo que se usa para máquinas de costura) (fig.10).

LIMPEZA

- Desligue a máquina de barbear e retire a ficha da tomada antes de começar a limpeza.
- O desempenho e a vida útil da máquina dependerão da limpeza regular.

LIMPEZA DA UNIDADE DE CORTE

- Deve limpar a unidade de corte todas as semanas.
- Primeiro limpe-a com o pincel.
- Em seguida, pressione o botão para retirar os cabeçais de corte e coloque-o de parte (fig.11).
- Use o pincel para limpar por dentro e por baixo dos cabeçais (fig.12).
- Quando tudo estiver limpo, volte a colocar os cabeçais.

LIMPEZA DOS CABEÇAIS DE CORTE

- Deve limpar os cabeçais de corte a cada dois meses.
- Pressione o botão de abertura e retire os cabeçais (fig.11).
- Remova o embelhecedor (fig.13). Deslize os cabeçais de corte para removê-los, um de cada vez. (Nota: não troque o conjunto de lâminas e protetores, pois afetará o desempenho do aparelho (fig.14)).
- Limpe as lâminas com o pincel (fig.15).
- Limpe os protetores com o pincel (fig.16).
- Também pode limpar os cabeçais de corte com um líquido desengordurante (ex: Álcool) quando precisar. Lubrifique os cabeçais de corte com uma gota de óleo (pode usar o mesmo óleo que se usa em máquina de costura) após a limpeza. Isto evita o

desgaste dos cabeçais de corte (fig.17).

- Volte a inserir todas as peças no sítio.

SUBSTITUIÇÃO DE CABEÇAIS DE CORTE -REF. 07593

- Substitua os cabeçais de corte a cada dois anos para um desempenho de corte ideal.
- O cabeçal de corte melhora o rendimento do barbeado.

CARREGAMENTO

- ▶ O interruptor deve estar desligado durante o carregamento. Não pode desfazer a barba enquanto a máquina estiver a carregar.
- ▶ A tensão aplicável é 220-240V~ 50Hz.
- ▶ Para garantir uma longa vida útil do produto, pode começar a fazer a barba quando a bateria já estiver totalmente carregada. Da mesma forma, não carregará novamente a bateria enquanto a mesma não esteja totalmente descarregada.
- ▶ Para carregar, primeiro deve ligar o cabo de alimentação à máquina de barbear e, em seguida, ligue a ficha à tomada. Uma vez ligado correctamente, acender-se-á uma luz que indica que está a carregar (fig.3 e 4).
- ▶ A máquina de barbear deve carregar durante 8 horas para completar o ciclo de carregamento. Após o carregamento, dispõe de 45 minutos para desfazer a barba. Após o uso, a bateria deve ser totalmente carregada novamente.
- ▶ Por favor, não carregue a máquina de barbear dentro da bolsa fechada.
- ▶ Se o cabo de alimentação estiver danificado, não use a máquina.

DESCARTAR A BATERIA

- ▶ A bateria usada nesta máquina de barbear contém material que polui o meio ambiente. Caso seja necessário descartar o aparelho, retire a bateria e leve-as ao centro de reciclagem mais próximo.
- ▶ Para desmontar a bateria siga as instruções em (fig.18).
- ▶ Antes de desmontar qualquer parte da máquina, como a bateria por exemplo, esta deve estar sempre desligada da fonte de alimentação. Para verificar se ainda tem bateria, ligue o aparelho até que o motor pare.
- ▶ Retire a bateria (fig.19).
- ▶ Depois de remover a bateria, não ligue o aparelho à tomada.

ARMAZENAMENTO

- ▶ Desligue o aparelho e guarde-o na caixa ou num local seco.
- ▶ Nunca deixe o aparelho ligado se não o estiver a usar.
- ▶ Nunca enrole o cabo de alimentação à volta do aparelho.
- ▶ Nunca pendure o aparelho pelo cabo de alimentação.
- ▶ Se o cabo ficar emaranhado, deve ser desembaraçado antes de usar o aparelho.

ES

PT

EN

FR

INSTRUCTION MANUAL

Read this manual carefully before using the device and save it for future reference. To reduce possible risk of fire, electric shock or personal injury, keep in mind the following instructions:

GENERAL INFORMATION

- ▶ Before operating this appliance, read the following instructions. Keep the manual in a safe place so you can consult it at any time.
- ▶ After removing the packaging, check that the appliance is in good condition, and if you have any questions, do not turn it on.
- ▶ Contact your distributor or seller for the return of the appliance.
- ▶ This device is packed for protection against any damage or damage that may be caused by transportation.
- ▶ The packaging is made up of plastics and other materials that can be dangerous. Keep out of reach of children. These materials are recyclable and must be delivered in a unit of the appropriate recycling, respecting the environmental laws.
- ▶ This appliance has been designed for DOMESTIC USE only and must not be used with any other appliance, such as for example in a commercial, industrial or any other non-residential installation.
- ▶ Do not handle the appliance with wet hands and do not immerse it in water or any other liquid.
- ▶ Unplug the appliance from the mains before cleaning it.
- ▶ This device is not intended to be used by people (including children) with reduced physical capacities, sensory or mental, or lack of experience and knowledge, unless they have received instructions regarding use of the device or are accompanied by a responsible person.
- ▶ Keep the device out of the reach of children under 8 years.
- ▶ Children should be supervised during use, to make sure they do not play with the appliance.
- ▶ Do not continue using the appliance if you notice that it is not working properly. Turn it off immediately and look for the manufacturer or an authorized technical service so that a qualified technician can evaluate the damage and repair it if necessary.
- ▶ If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or by a qualified technician to avoid the risk of electric shock.
- ▶ Turn off the appliance and disconnect the power cord from the power outlet before replacing any part or accessory, or before touching the moving parts of the device.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

- ▶ Connect the device only to an AC power source. The voltage indicated on the rating plate that is on the device, must match the voltage of the power supply.
- ▶ Always disconnect the appliance from the socket after use, to disassemble or clean it.
- ▶ Always mount and use the appliance on a stable and secure surface.
- ▶ Never place the appliance on or near heat sources, such as a gas / electric stove or inside a hot oven. Keep the power cord away from these sources of heat or sharp objects.
- ▶ Never handle the power cord with wet hands.
- ▶ The use of accessories or parts not recommended by the manufacturer may cause a fire, an electric shock or serious injuries.
- ▶ This device is manufactured to be used indoors. Never use it outdoors or in outside parts of the house.

ES

PT

EN

FR



SHAVED OFF

- To start shaving you must plug the machine into the mains. Make sure that the voltage of the shaver is the same as in your home.
- Then press the ON button (fig.5).
- And now you can start, move the razor in the opposite direction of the growth of the beard (fig.6).
- Shaving is most effective when your face is dry, so please shave before or when your face is dry after washing your face. It may take some time for the skin to get used to the type of shaving.
- The hair on the neck can also be shaved with the machine.
- Turn off the shaver. Clean it and put the dustproof cap to avoid damage (fig.7).
- You should never use the shaver if you detect any blemishes or damage to the heads. It could damage the skin.

TRIMMER



- Use it to trim the beard.
- Slide the adjustment knob up to push out (fig. 8).
- Turn on the shaver to cut the beard (fig.9).
- Lubricate the teeth every two months with a drop of machine oil (you can use the same oil used in sewing machines) (fig.10).

CLEANING

- Turn off and unplug the shaver to start cleaning.
- The performance and durability of the machine will depend on regular cleaning.

CLEANING FOR THE SHAVING UNIT

- You should clean the shaving unit every week.
- You need to run the brush over the top first.
- Subsequently, press the button to remove the heads and move them away (fig.11).
- Pass the brush inside and under the heads (fig.12).
- Once everything is clean, close the heads again.

CLEANING THE SHAVING HEADS

- The cleaning of the heads should be every two months.
- Press the opening button and remove the heads (fig.11).
- Remove the frame (fig.13)
- Slide the shaving heads out of the retaining frame one at a time. (Note: do not change the set of blades and protectors, or else it will affect the performance of the appliance (fig.14)).
- Clean the blades with the brush (fig.15).
- Clean the protectors with the brush (fig.16).
- You can also clean the shaving heads with a degreasing liquid (ex: Alcohol) when you need it. Lubricate the shaving heads with a drop of oil (such as the one used for the sewing machine) after cleaning. This prevents wear on the shaving heads (fig.17).
- Put all the pieces back in their places.

REPLACEMENT OF SHAVING HEADS - REF. 07593

- Change shaving heads every two years for optimum shaving performance.
- The head makes the shaving performance better.

CHARGE

- ▶ The switch must be off when charging. You cannot shave while charging.
- ▶ The applicable voltage is 220-240V~ 50Hz.
- ▶ To ensure a long life of the product, you can start shaving once the battery is fully charged. Likewise, it will not load it again until it has been fully downloaded.
- ▶ To charge, you must first connect the charging cable to the shaver and then plug it into the wall socket. Once it has been connected correctly, a light will come on indicating that it is charging (fig.3 and 4).
- ▶ The shaver needs to be charged for 8 hours to complete the charging cycle. The time you have for shaving is 45 minutes. After this use the battery should be fully charged again.
- ▶ Please do not carry the shaver inside the closed bag.
- ▶ If the power cord is damaged, do not use the machine.

DISPOSE OF BATTERY

- ▶ The battery used in this shaver contains material that pollutes the environment. If you need to discard the shaver, please disassemble the batteries and take them to the nearest collection center.
- ▶ How to remove the batteries you can follow the instructions in (fig.18).
- ▶ Before disassembling any part of the machine, such as the battery for example, it must always be unplugged from the power source. To check for remaining electricity, turn the shaver on until the motor stops.
- ▶ Remove the battery (fig.19).
- ▶ After removing the battery, do not connect the shaver to the mains.

STORAGE

- ▶ Unplug the appliance and store in its box or in a dry place.
- ▶ Never leave it plugged in if you are not using it.
- ▶ Never wrap the cord around the appliance.
- ▶ Never hang unit by cord.
- ▶ If the cord has become tangled, untangle it before use.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Lisez attentivement ce manuel avant d'utiliser l'appareil et conservez-le pour référence ultérieure. Pour réduire le risque d'incendie, d'électrocution ou de blessure, gardez les instructions suivantes à l'esprit:

INFORMATIONS GÉNÉRALES

- ▶ Avant de mettre l'appareil en service, lisez attentivement les instructions suivantes. Conservez le manuel dans un endroit sûr pour pouvoir le consulter à tout moment.
- ▶ Après avoir enlevé l'emballage, vérifiez que l'appareil est en bon état, et si vous avez des doutes, ne l'allumez pas.
- ▶ Contactez votre distributeur ou vendeur pour échanger ou restituer l'appareil.
- ▶ Cet appareil est emballé pour la protection contre tout dommage lors du transport.
- ▶ L'emballage est formé de matières plastiques et d'autres matériaux pouvant être dangereux. Il est conseillé de les garder hors de portée des enfants. Ces matériaux sont recyclables et doivent être livrés dans une unité de recyclage appropriée, en respectant les lois de protection de l'environnement.
- ▶ Cet appareil a été conçu pour un USAGE DOMESTIQUE seulement et ne doit pas être utilisé à d'autres fins, telles qu'une installation commerciale, industrielle ou toute autre installation non résidentielle.
- ▶ Ne manipulez pas l'appareil avec les mains mouillées et ne le plongez pas dans l'eau ou tout autre liquide.
- ▶ Débranchez l'appareil de la prise avant de le nettoyer.
- ▶ Notice d'utilisation. Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.
- ▶ Gardez l'appareil hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- ▶ Les enfants doivent être surveillés lors de l'utilisation pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- ▶ Ne continuez pas à utiliser l'appareil si vous remarquez qu'il ne fonctionne pas correctement. Éteignez-le immédiatement et recherchez le fabricant ou un service technique agréé afin qu'un technicien qualifié puisse évaluer les dommages et le réparer si nécessaire.
- ▶ Si le cordon d'alimentation est

endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou le service technique agréé par un technicien qualifié afin d'éviter tout risque d'électrocution.

- Éteignez l'appareil et débranchez le cordon d'alimentation de la prise avant de remplacer une pièce ou un accessoire, ou avant de toucher les pièces mobiles de l'appareil.

- Cet appareil est fabriqué pour être utilisé à l'intérieur. Ne l'utilisez jamais à l'extérieur.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES ■

- Connectez l'appareil uniquement à une source d'alimentation de courant alternatif (CA). La tension d'alimentation doit correspondre à celle indiquée sur la plaque signalétique.
- Débranchez toujours l'appareil de la prise après son utilisation, et avant de le démonter ou le nettoyer.
- Toujours monter et utiliser l'appareil sur une surface ferme et stable.
- Ne placez jamais l'appareil sur ou à proximité de sources de chaleur, telles qu'une cuisinière à gaz / électrique ou dans un four chaud. Gardez le cordon d'alimentation à l'écart de ces sources de chaleur ou d'objets tranchants et coupants.
- Ne manipulez jamais le cordon d'alimentation avec les mains mouillées.
- L'utilisation d'accessoires ou de pièces non recommandés par le fabricant peut provoquer un incendie, une électrocution ou des blessures graves.

ES

PT

EN

FR



RASAGE

- Pour commencer à se raser, le rasoir doit être branché sur le courant électrique. Assurez-vous que le voltage du rasoir est le même que celui de votre maison.
- Appuyez ensuite sur le bouton ON (fig.5).
- Maintenant vous pouvez commencer, déplacez le rasoir dans le sens inverse de la pousse de la barbe (fig.6).
- Le rasage est plus efficace lorsque votre visage est sec. Veuillez donc vous raser avant ou lorsqu'il est très sec après vous être lavé le visage. Il faut parfois un certain temps pour que la peau s'habitue au type de rasage.
- Les poils du cou peuvent également être rasés avec le rasoir.
- Éteignez le rasoir. Nettoyez-le et mettez la couvercle de protection contre la poussière pour éviter tout dommage (fig.7).
- N'utilisez jamais le rasoir si vous remarquez des imperfections ou des dommages sur les têtes de rasage. Cela pourrait endommager votre peau.

TAILLEUR DE BARBE



- Utilisez-le pour tailler votre barbe.
- Faites glisser le bouton de réglage vers le haut pour le faire sortir (fig. 8).
- Mettez le rasoir en marche pour tailler la barbe (fig.9).
- Tous les deux mois, lubrifiez les dents avec une goutte d'huile pour machine (vous pouvez utiliser la même huile que celle utilisée pour les machines à coudre) (fig.10).

NETTOYAGE

- Éteignez et débranchez le rasoir pour commencer le nettoyage.
- Le rendement et la durabilité de la machine dépendront d'un nettoyage régulier.

NETTOYAGE DE L'UNITÉ DE RASAGE

- Vous devez nettoyer l'unité de rasage chaque semaine.
- Brossez d'abord le dessus de l'appareil avec la brosse.
- Ensuite, appuyez sur le bouton pour retirer les têtes de rasage et poussez-les de côté (fig.11).
- Passez la brosse à l'intérieur et sous les têtes de rasage (fig.12).
- Une fois que tout est propre, refermez les têtes de brosse.

NETTOYAGE DES TÊTES DE RASAGE

- Les têtes de rasage doivent être nettoyées chaque deux mois.
- Appuyez sur le bouton d'ouverture et retirez les têtes de rasage (fig.11).
- Démontage du cadre (fig.13).
- Faites glisser les têtes de rasage une par une hors du cadre de retenue (Remarque: ne changez pas le groupe de lames et les protections, sinon cela affectera le rendement de l'appareil (fig.14)).
- Nettoyez les lames avec la brosse (fig.15).
- Nettoyer les protections avec la brosse (fig.16).
- Vous pouvez également nettoyer les têtes de rasage avec un liquide dégraissant (par exemple de l'alcool) lorsque vous en avez

besoin. Après le nettoyage, lubrifiez les têtes de rasage avec une goutte d'huile (par exemple, de l'huile pour machine à coudre). Cela évite l'usure des têtes de rasage (fig.17).

- Remettez toutes les pièces en place.

REPLACEMENT DES TÊTES DE RASAGE - REF. 07593

- Remplacez les têtes de rasage tous les deux ans pour un rendement de rasage optimale.
- La tête de rasage permet d'améliorer le rendement de rasage.

CHARGEMENT

- L'interrupteur doit être éteint pendant la charge. Ne vous rasez pas pendant la charge.
- La tension applicable est de 220-240V~ 50Hz.
- Pour garantir une longue durée de vie du produit, vous pouvez commencer à vous raser une fois la charge de la batterie est terminée. Aussi, vous ne le rechargez pas tant qu'il ne sera pas complètement déchargé.
- Pour le charger, vous devez d'abord connecter le câble de charge au rasoir, puis le brancher sur la prise courant. Une fois qu'il a été correctement connecté, un voyant s'allume pour indiquer qu'il est en train de se charger (fig.3 et 4).
- Le rasoir doit être chargé pendant 8 heures pour que le cycle de charge soit complet. Le temps dont vous disposez pour vous raser est de 45 minutes. Après cette utilisation, la batterie doit être rechargée complètement.
- Veuillez ne pas charger le rasoir à l'intérieur du sac fermé.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, n'utilisez pas le rasoir.

ELIMINATION DE LA BATTERIE

- La batterie utilisée dans ce rasoir contient des matériaux qui polluent l'environnement. Si vous devez vous débarrasser du rasoir, veuillez démonter les batteries et les apporter au point de collecte le plus proche.
- Pour démonter les batteries, suivez les instructions de la figure 18.
- Avant de démonter une partie quelconque de la machine, comme la batterie par exemple, il faut toujours la débrancher de l'alimentation électrique. Pour vérifier s'il reste de l'électricité, allumez le rasoir jusqu'à ce que le moteur s'arrête.
- Démontez la batterie (fig.19).
- Après avoir retiré la batterie, ne branchez pas le rasoir sur la prise courant.

STOCKAGE

- Débranchez l'appareil et rangez-le dans sa boîte ou dans un endroit sec.
- Ne laissez jamais l'appareil branché lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Ne jamais enrouler le cordon autour de l'appareil.
- Ne suspendez jamais l'appareil par le cordon.
- Si le cordon s'est emmêlé, il faut le démêler avant de l'utiliser.

ESPAÑOL



DESECHO

Este símbolo en el producto o en las instrucciones significa que su equipo eléctrico y electrónico debe desecharse al final de su vida útil en un contenedor especializado; no lo deseché en el contenedor habitual de residuos del hogar. En la UE existen sistemas especiales de recogida de residuos para su posterior reciclaje. Para más información, póngase en contacto con la autoridad local o con el minorista al que adquirió el producto.



GARANTÍA

ELEKTRO-3, S.C.C.L. certifica que sus productos cumplen con las exigencias de calidad y DISPONEN DE LA GARANTÍA LEGAL según la normativa vigente en cada país. En caso de observar algún defecto o problema en el producto contacte con nuestro Servicio de Asistencia Técnica (SAT) llamando al tel. +34 610 699 257.

LA FACTURA ES LA GARANTÍA DEL PRODUCTO

EL FABRICANTE DECLINA TODA RESPONSABILIDAD DEBIDA A UNA INCORRECTA INSTALACIÓN DEL APARATO.

PORTUGUÊS



ELIMINAÇÃO

Este símbolo no produto ou nas instruções significa que o seu equipamento eléctrico e electrónico deve ser eliminado uma vez terminada a sua vida útil num contentor especializado; não deite o aparelho para um contentor normal destinado a resíduos domésticos. Na EU existem sistemas especiais de recolha de resíduos para a sua posterior reciclagem. Para mais informações, entre em contacto com a autoridade local ou com o estabelecimento onde adquiriu o produto.



GARANTIA

A ELEKTRO-3, S.C.C.L. certifica que os seus produtos cumprem os requisitos de qualidade e POSSUEM GARANTIA LEGAL de acordo com a legislação vigente em cada país. Caso detete algum defeito ou problema no produto, entre em contacto com o nosso Serviço de Assistência Técnica (SAT) através do tel. +34.610.699.257.

A FATURA É A GARANTIA DO PRODUTO

O FABRICANTE DECLARA TODA A RESPONSABILIDADE DEVIDO A UMA INSTALAÇÃO INCORRETA DO APARELHO.

ENGLISH



WASTE

This symbol on the product or in the instructions means that your electrical and electronic equipment must be disposed at the end of its useful life in a specialized container; Do not dispose it in the usual household waste container. In the EU there is special waste collection systems for subsequent recycling. For more information, contact with the local authority or the retailer from whom you purchased the product.



WARRANTY

ELEKTRO-3, S.C.C.L. certifies that its products comply with the quality requirements and HAVE THE LEGAL GUARANTEE according to the regulations in force in each country. In case of observing any defect or problem in the product, please contact our Technical Assistance Service (SAT) by calling +34 610 699 257.

THE INVOICE IS THE PRODUCT WARRANTY

THE MANUFACTURER DECLINES ALL RESPONSIBILITY DUE TO AN INCORRECT INSTALLATION OF THE APPLIANCE.

FRANÇAIS



DÉCHET

Ce symbole sur le produit ou dans les instructions signifie que votre équipement électrique et électronique doit être collecté à la fin de sa vie utile par une filière spécifique et ne doit pas être jeté dans une poubelle classique. Dans l'UE, il existe des systèmes spéciaux de collecte des déchets pour recyclage ultérieur. Pour plus d'informations, contactez votre administration locale ou le vendeur auprès duquel vous avez acheté le produit.



GARANTIE

ELEKTRO-3, S.C.C.L. certifie que ses produits sont conformes aux exigences de qualité et qu'ils disposent de la GARANTIE LÉGALE selon la législation en vigueur dans chaque pays. En cas d'observation d'un défaut ou d'un problème dans le produit, veuillez contacter notre Service d'Assistance Technique (SAT) en appelant le +34 610 699 257.

LA FACTURE D'ACHAT EST LA GARANTIE DU PRODUIT

LE FABRICANT DÉCLINE TOUTE RESPONSABILITÉ EN RAISON D'UNE INSTALLATION INCORRECTE DE L'APPAREIL.